Sarasah

Ch 11

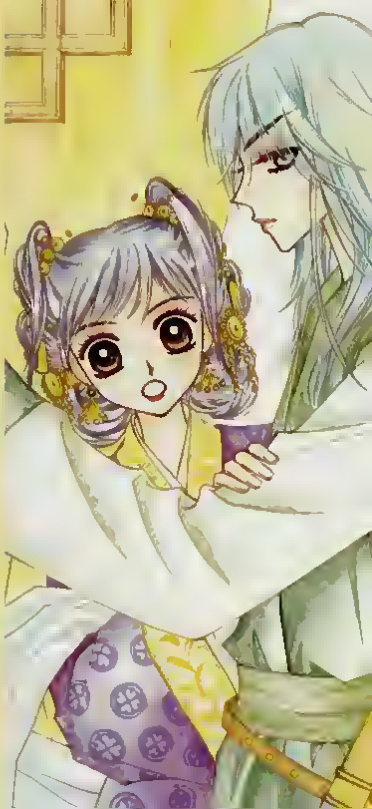
Translator:
triple-sevenz

Cleaner:
Taka_miaka

Type Setter:
Daichii/Taka_miaka

Proofreader:
dpsoul

QCer:
Meilin



Hi everyone <3 XOXO HAPPY VALENTINES DAY!!!
Hope you have a fun and happy day!! Also, happy Chinese
New Year to people who celebrate it! It's also the same day <3
~Dr Chan

Hello everyone and thank you for working so hard! This is
my very first Valentines Day in Chibi Manga and I hope to
continue to release amazing works that will be shared globally!
Have fun spreading love to friends and family! ~ [illegible]
Happy Valentines Day! [illegible]
~Kirary

A very happy Valentine's Day to all our dear readers and
staff!!! (Hope you guys would have a great day/date/love
like those sweet innocent love being read in mangas) lol I
really feel like making a speech :) anyways I would like to
thank you for your continuous support to Chibi Manga!
Please continue to enjoy reading our scanlated manga :)
~ Epiphany

Valentine's Day is not only for lovers but should
also be a time to reflect on our past lovers and hope
that they're alive, alone, and miserable!
Buy a box of chocolates, eat it yourself :)
Anne

Happy Valentine!!!
Crying Out Love, in the Center of Japan!
~ Taco

Happy Valentine's Day everyone! <3 I hope you all
have a wonderful day full of chocolate and fun
Meilin

Happy valentines :D Spread the LOVE
Kiuin

~~Wanted to wish EVERYONE an awesome Valentine's
Day!! Sit back, relax, and read one of Chibi Manga's wonderful
manga translations, and thank you for supporting us!! With tons
of love !!!* [illegible]
Brenda307

Valentine's Day is a special occasion when you can share
the most amazing moments with the people you love, that's why
I wanna share this day with Chibi Manga, a group that's
make me feel happy and where I can do the things that I like
and I also hope you spend this day with the person you love,
and with all you friends and Chibi Manga, a big family with
amazing people!! Thanks for being part of this family and
thanks for share this special day with this awesome group!!
Angelo

Happy Valentine! Hope you have an awesome day
with your loved one or a day spent celebrating one single!
~Sanidi

Happy Valentine's Day and for those who will be spending
the day alone like me, Lonely "I wish I had someone to spend
this day with" Day
~triple sevenz

Valentine's Day is our "basic defense day"! What a bloody
valentines for me... anyway... just want to say I love
Chibi Manga Scans, even though I'm currently inactive.
I'm totally committed to this group and I enjoy working
with you guys... Stay strong and I hope we will have many
more Valentines Day to celebrate in the future.
rinolichan

Happy Valentines day everyone! May you earn lots
of love by friends, family and by a certain someone ;)
SparrowSkye

Hi everyone! This is my very first valentine's day here on Chibi Manga.
First, I would like to thank everybody who supported all of our releases
from the past year till now. Secondly, I would like to congratulate every staff
member [illegible]
Since it's the day of hearts, let us celebrate it with pure smiles and genuine love
with everyone. Happy Valentines Minna-san!
Ninya

I hope you have an awesome day with a loved one, your family or
just enjoy your time being single. thank you for all the love and support
you've given us
Sakura

Love looks not with the eyes, but with the mind,
and therefore is winged cupid painted blind
Th

Love is everywhere (and someone) you
just need to believe in it (say?)
Lovely Taki

happy valentines Day!
From Chibi Manga Family

CHIBI MANGA IS LOOKING FOR:
TRANSLATOR - KOREAN/JAPANESE/CHINESE
SCANNERS/RAW PROVIDERS
QCERS (QUALITY CHECKERS/CONTROL)
EDITORS (TYPE SETTER AND CLEANERS)
IF YOU LIKE TO JOIN US, EMAIL US AT
Chibi_Manga@ymail.com

Sarasah
CHAPTER 5
BY RUY RYANG

I NEED SOME TIME TO THINK ABOUT IT. I HAVE TO GO NOW, SOMEONE'S WAITING FOR ME.
LET'S GO, TIGRAN
I DON'T WANNA...

ALL RIGHT, I'LL BE BACK.
탁!
I WILL BE WAITING TO SEE YOU AGAIN, SEUNG-HYU.
REMEMBER THAT.

SIR! MADAM!
COME QUICKLY AND SEE—!
JA-YUN...

ARI-!!
WHERE WERE YOU?! WHERE HAVE YOU BEEN ALL THIS TIME?!!
SORRY...
WHAT HAPPENED TO YOU?! YOUR CLOTHES...AND YOUR HAIR-DID SOMETHING HAPPEN TO YOU?!
NO! I CUT IT MYSELF NOTHING HAPPENED!

ARE YOU CERTAIN? YOU AREN'T HURT ANYWHERE?
I'M FINE, I'M FINE.
ALL IS WELL NOW THAT YOU'RE BACK.
ISN'T THAT RIGHT, MY DEAR?
THAT'S RIGHT. THANK GOODNESS NOTHING HAPPENED TO HER.
THANK GOD!
SUB-MIN, I OWE YOU A HUGE DEBT OF GRATITUDE. HOW CAN I EVER REPAY YOU?

ANYWAY, LET'S ALL GO INSIDE WE SHOULD NOT BE STANDING AROUND OUT HERE.
A DEBT OF GRATITUDE? IT'S NOTHING LIKE THAT!
NO, IT'S ALREADY VERY LATE, SO I SHOULD REALLY BE ON MY WAY.
I JUST HAPPENED TO RUN INTO HER, SO I ESCORTED HER BACK HERE. IT'S REALLY SUCH A TRIVIAL THING.
OH NO, WE COULDN'T LET SUCH AN IMPORTANT GUEST JUST LEAVE LIKE THIS.
HA HA
PLEASE, YOUR WORDS ARE TOO KIND. IT'S REALLY TOO MUCH. I WILL COME BACK TOMORROW.
.....
IF THAT IS YOUR WISH—

THANKS FOR EVERYTHING, BUB-MIN-RANG.
SUCH WORDS— I WILL SEE YOU AGAIN SOON, LADY AR...
, SINCE I HAVE SOMETHING TO DISCUSS WITH YOU AS WELL—
HM

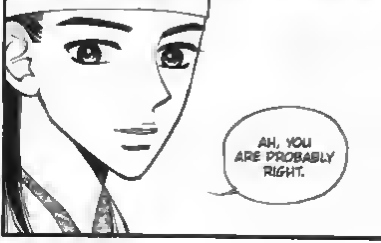
WELL THEN, I MUST BE GOING NOW--
LADY ARI, DOESN'T THIS ANIMAL BELONG TO YOU?
THORNY!! WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?
LEAVE ME ALONE!
으악!
HEEAH!

SORRY ABOUT THAT HE'S SUCH A TROUBLE-MAKER—
HE DOESN'T SEEM TO LISTEN! YOU OUGHT TO TRAIN HIM BETTER.
LEMME GO! I'M GONNA GO LIVE WITH HIM!
WHAT? TRAIN ME?
HAVE A GOOD EVENING.
HAVE A SAFE TRIP HOME.

SO HE'S THE OLDEST SON OF LORD CHUNCHU, HUH?
WOW- HE'S VERY HANDSOME
WELL, LORD CHUNCHU IS A GOOD-LOOKING MAN, SO OF COURSE HIS SON IS HANDSOME TOO!

BY THE WAY, ARI. .
. .WHY DID YOU CUT YOUR HAIR? YOU HAD SUCH BEAUTIFUL HAIR. .

WHY DON'T YOU SAVE YOUR QUESTIONS FOR LATER AND LET HER REST FOR TODAY? SHE MUST BE VERY TIRED.


AH, YOU ARE PROBABLY RIGHT.

GO AHEAD AND GET SOME REST
YES-- FATHER, MOTHER.
THANK GOODNESS SHE WAS FOUND SO QUICKLY.
I SUPPOSE IT WAS A GOOD IDEA TO LOOK FOR HER QUIETLY. AFTER ALL, IT'S NOT SOMETHING WE WANT PEOPLE GOSSIPING ABOUT.
I AGREE.
BY THE WAY, BUB-MIN AND ARI SEEMED VERY COMFORTABLE TOGETHER. AS IF THEY'D KNOWN ONE ANOTHER FOR A LONG TIME. I THINK THEY WERE WHISPERING TOO--

BUB-MIN SAID HE HAPPENED TO MEET HER ONCE OR TWICE BEFORE, THAT'S PROBABLY WHY.
OH—IS THAT SO?
HMMM...
THEY SAY IT'S FATE EVEN WHEN ONE'S SLEEVE BRUSHES ANOTHER'S AND THEY KEEP RUNNING INTO ONE ANOTHER BY CHANCE—
IT SEEMS NICE, DOES IT NOT? DO YOU THINK THEY HAVE SOME CONNECTION?
하아 하아—
NOT BAD AT ALL!
BUB-MIN AND ARI—

I'M SO GLAD YOU CAME BACK. I THOUGHT SOMETHING HORRIBLE WOULD HAPPEN TO ME.
I MIGHT HAVE BEEN PUNISHED SEVERELY-!!
SORRY... I DIDN'T THINK ABOUT THAT.
MY LADY~!!
흑!
IT'S ALL RIGHT. YOU ARE BACK NOW
헉!
NEVER DO IT AGAIN! I THOUGHT I WAS GOING TO DIE!
OKAY...

I WON'T RUN AWAY ANYMORE. YOU CAN SLEEP EASY TONIGHT.
YES, MY LADY.
MAN—I REALLY AM TIRED!
WOW- YOU'RE THE DAUGHTER OF A RICH FAMILY, AREN'T YOU?
HEY!!
WHAT WAS UP WITH YOU BEFORE! YOU WERE PRACTICALLY GLUED TO HIS BACK! WERE YOU TRYING TO GO WITH HIM?

SURE I WAS! SOMETHING WRONG WITH THAT?
OF COURSE THERE IS! YOU WERE MOANING OVER JA-YUN EARLIER, AND NOW YOU'RE AFTER BUB-MIN-RANG?! WHAT ARE YOU, A TEENAGE GIRL?
HOW CAN A SPIRITUAL BEING HAVE A GENDER? I JUST LIKE BEAUTIFUL THINGS!
I GET EXCITED AND INEXPLICABLY HAPPY WHEN I SEE BEAUTIFUL, WONDERFUL THINGS. THAT'S A PROBLEM?
YOU'RE LAYING IT ON WAY TOO THICK, THOUGH! YOU JUMP AT THEM AND TOSS YOUR COMMON SENSE OUT INTO THE GALAXY!! YOU'RE BECOMING A NUISANCE! A NUISANCE!!
I'M JUST TEN TIMES MORE FULL OF LOVE AND A HUNDRED TIMES MORE FULL OF COURAGE THAN YOU.
...!!
I SHOULDN'T HAVE SAID ANYTHING.
IT FEELS LIKE I'VE BEEN TRICKED BY LADY GANGJUNGANG...
ARRGGH! MY JEWELRY —!!

I LEFT ALL THE JEWELRY AT JA-YUN'S PLACE 'COS WE LEFT IN SUCH A HURRY!! WHAT DO I DO?
HMPH!
IT WASN'T YOURS TO BEGIN WITH. SO WHY ARE YOU SO UPSET NOW? IT'S CALLED KARMA~!!
YOU IGNORANT FOOL!! DON'T YOU KNOW WE'RE ALL BORN EMPTY-HANDED AT THE START? ALL OF US EARN THINGS IN DIFFERENT WAYS AS WE LIVE OUR LIVES!!
THEREFORE, THOSE JEWELS ARE MINE! I NEVER LET GO OF ANYTHING ONCE IT'S FALLEN INTO MY HANDS!!
TAKE THAT~!!
HOW ANNOYING...
FINE, FINE. I'M GOING TO SEE JA-YUN SOONER OR LATER, SO I'LL GET IT THEN.
WHEN? WHEN ARE YOU GOING?
...AFTER I TALK TO BUB-MIN-RANG.
PERHAPS I CAN HELP YOU OUT—
HOW WILL HE GO TO HELP ME?

WHAT ARE YOU THINKING ABOUT?
YOU SEEM TO HAVE A LOT ON YOUR MIND LATELY. ARE YOU WORRIED ABOUT SOMETHING?
NO, IT'S NOTHING. IT'S NOT WORRY...
...IT'S MORE LIKE A BITTER TASTE IN MY MOUTH EVER SINCE I EMBARKED ON THIS COWARDLY SCHEME.
BUT IN THE END, I WILL EXECUTE MY PLANS AS I INTENDED.

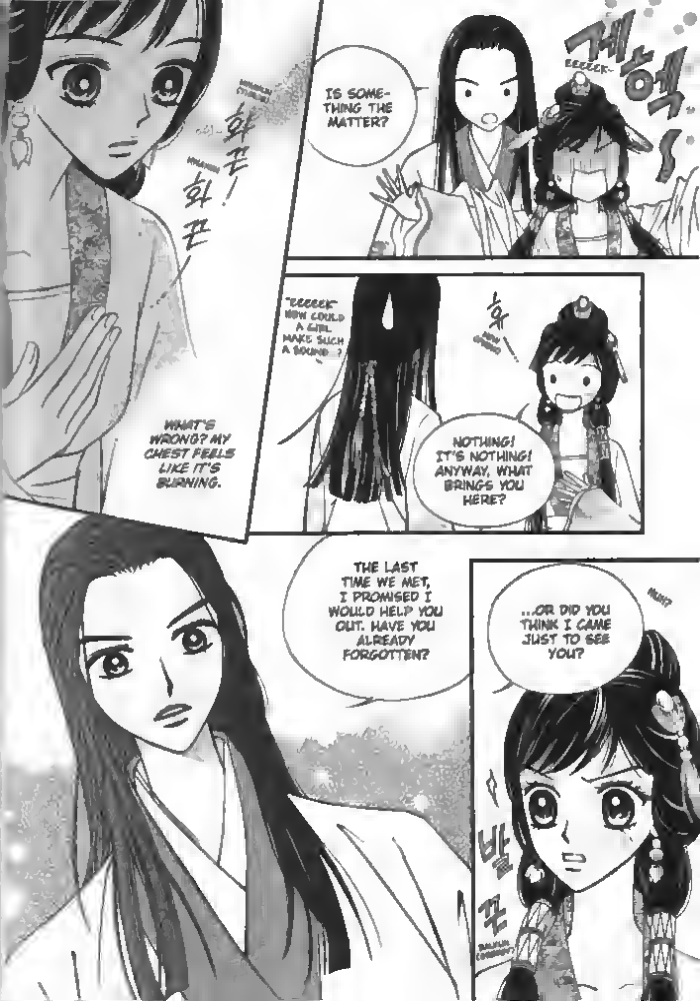
STOP BEING A HYPO-CRITE!
I'M GOING OUT FOR A WHILE.
WELCOME, BUB-MIN!
I HOPE I AM NOT TOO EARLY.
NOT AT ALL! I WAS WAITING FOR YOUR RETURN.
HOW IS LADY AR?

WHY NOT SEE FOR YOURSELF?
GU-SEUL'S MOTHER!
YES, MADAM.
BRING ARI IN HERE. THIS IS YOUR OPPORTUNITY TO SHOW OFF YOUR SKILLS A LITTLE~.
!
YES, I UNDERSTAND.
WHAT...
WHAT IS IT...?
MY LADY, BLU-MIN-RANG IS HERE TO SEE YOU, SO~
REALLY? I'D BETTER HURRY.

WHY DON'T YOU STAY WITH US FOR A BIT BEFORE YOU GO?
WHAT FOR?
LIGHT WHAT IS THAT?
PLEASE BE QUIET! PEOPLE WILL THINK WE'RE SLAUGHTERING A PIG, MY LADY!
WHY ARE YOU DOING THIS? HELP-!!
WHY IS SHE TAKING SO LONG?
SORRY FOR MAKING YOU WAIT SO LONG, BUB-MIN-RANG-NIM.

IT'S GOOD TO SEE YOU AGAIN, BUB-MIN-RANG.
흐흐!
—

WHO ARE YOU?
UAAH!!
DON'T SAY YOU DON'T RECOGNIZE ME!
YOU CAME TO SEE ME, RIGHT?!
WHAT?!! ARE YOU REALLY LADY ARI?!
AMAZING—
I THOUGHT NO ONE COULD MAKE A DIFFERENCE ON YOU! YOUR MAIDS MUST BE THE GREATEST CRAFTSMEN IN SHILLA!
WHAT?! I'M NOT THAT—

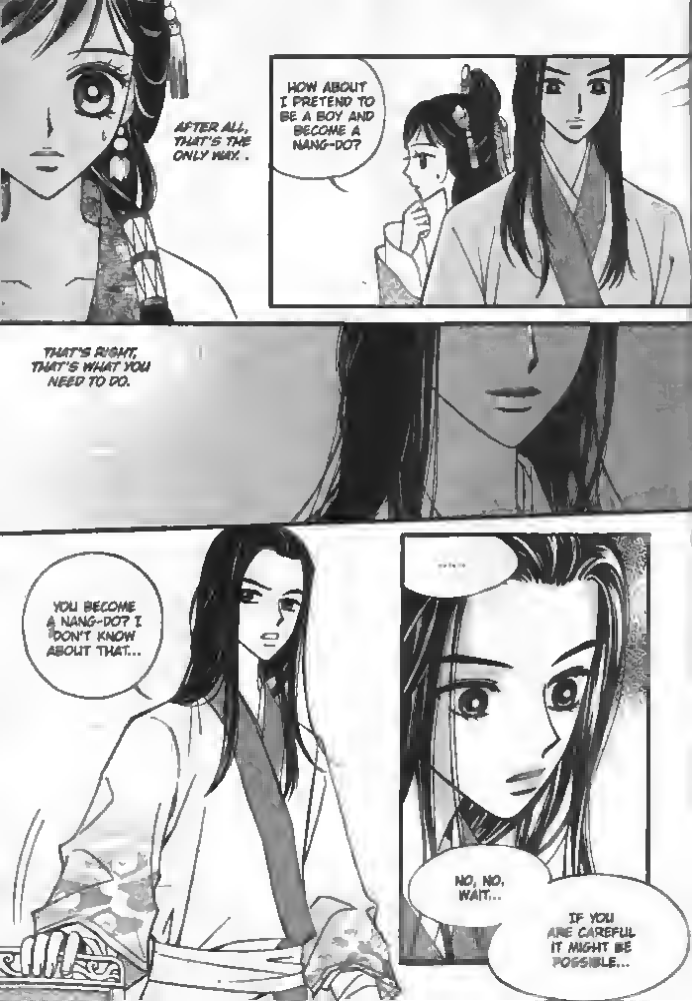

화끈!
화끈!
WHAT'S WRONG? MY CHEST FEELS LIKE IT'S BURNING.
IS SOMETHING THE MATTER?
EEEEEK
꺄악
"EEEEEK" HOW COULD A GIRL MAKE SUCH A SOUND?
NOTHING! IT'S NOTHING! ANYWAY, WHAT BRINGS YOU HERE?
THE LAST TIME WE MET, I PROMISED I WOULD HELP YOU OUT. HAVE YOU ALREADY FORGOTTEN?
...OR DID YOU THINK I CAME JUST TO SEE YOU?
HUH?
발끈
BALKAN CONSONANT

YOU COMING JUST TO SEE ME? WHOA~! I DON'T EVEN WANT TO THINK SUCH A TERRIFYING THOUGHT.
!
WHAT...
WELL THEN, LET'S HEAR IT. JUST HOW ARE YOU GOING TO HELP ME?
ACTUALLY, "HELPING YOU" MAY BE THE WRONG CHOICE OF WORDS, SINCE ALL I HAVE TO GIVE YOU IS INFORMATION YOU DO NOT KNOW. YOU ARE THE ONE WHO WILL HAVE TO MAKE THE CHOICE
SOMETHING I DON'T KNOW? WHAT'S THAT?

DO YOU HAVE ANY IDEA WHAT KIND OF PRECARIOUS BRIDGE YOUR BELOVED IS PERCHED UPON?
WHAT DO YOU MEAN, "PRECARIOUS BRIDGE"?
I HEARD THAT MISA-HEUL KEEPS HIM CLOSE BY AND INTENDS TO USE HIM IN MANY WAYS...
WHAT DO YOU MEAN EXACTLY? EXPLAIN IT TO ME SO I CAN UNDERSTAND!
THE TROUBLE IS, MISA-HEUL MAY NOT BE THE KIND OF PERSON ONE SHOULD GIVE HIS FULL LOYALTY TO.
FROM WHAT I KNOW, THE BOY NAMED JA-YUN IS SERVING MISA-HEUL OF JEONBANG DAE HWA-RANG.

MISA-HEUL IS A COLD AND MERCILESS CHARACTER.
HE HOLDS SOCIAL CLASS IN HIGH REGARD. BUT I HEARD THAT JA-YUN IS NOT OF THE NOBLE CLASSES, NOR DOES HE HAVE ANY ESTATE.
THEREFORE— KNOWING MISA-HEUL'S CHARACTER, ALTHOUGH HE KEEPS JA-YUN CLOSE RIGHT NOW BECAUSE OF HIS TALENTS, THERE IS A GREAT POSSIBILITY THAT HE WILL THROW JA-YUN AWAY WHEN HE DOESN'T NEED HIM ANYMORE.
WHAT?!
ARE YOU FOR REAL? WE HAVE TO TELL JA-YUN RIGHT AWAY—
CALM DOWN! WHAT GOOD WILL IT DO TO TELL HIM?
KNOWING JA-YUN, DO YOU THINK HE WILL BELIEVE AN UNPROVEN RUMOR AND QUIT WHATEVER HE'S DOING?

COME TO THINK OF IT, JA-YUN WOULD NEVER DO THAT
SO NOW WHAT? IF TELLING HIM WON'T DO ANYTHING, WHAT AM I SUPPOSED TO DO?
I GUESS IT WOULD BE BEST FOR YOU TO WATCH MISA-HEUL INSTEAD OF JA-YUN, SINCE HE SEEMS IGNORANT OF MISA-HEUL'S NATURE
TO DO THAT, YOU COULD JOIN THE NANG-MEUN TO STAY NEAR JA-YUN, BUT YOU CANNOT BE A YUHWA—
JOIN THE MAH-RANG-DO, SEUNG-HYE!


AFTER ALL, THAT'S THE ONLY WAY.
HOW ABOUT I PRETEND TO BE A BOY AND BECOME A NANG-DO?
THAT'S RIGHT, THAT'S WHAT YOU NEED TO DO.
YOU BECOME A NANG-DO? I DON'T KNOW ABOUT THAT...
.....
NO, NO, WAIT...
IF YOU ARE CAREFUL IT MIGHT BE POSSIBLE...

...YES!
IF YOU DID THAT, EVERYTHING WOULD WORK OUT! YOU COULD PROTECT JA-YUN AT HIS SIDE WHILE HE'S DEAF AND BLIND.
WHEN I SAY PROTECT, I DO NOT MEAN FOR YOU TO PROTECT HIM BY FORCE.
UNLIKE HIM, YOU ARE OF A STRONG NOBLE FAMILY, SO YOU COULD HELP HIM IN ANOTHER WAY.
ALSO...
...YOU CAN TRY TO BREAK THE RELATIONSHIP BETWEEN HIM AND THAT YUHWA, SO IT WILL BE GOOD FOR YOU IN MANY WAYS, WON'T IT?
.....
THAT'S RIGHT!

I'M NOT LOSING A THING!
JA-YUN TOLD ME TO BECOME A NANG-DO TOO, AND IF I DO, I MIGHT BE ABLE TO HELP HIM. WHY SHOULD I HESITATE?
AS AN ADDED BONUS, I CAN TAKE CARE OF THAT PUS-FACED CHICK AT THE HWA-RANG-DO, RIGHT?
ㅋㅋㅋ
FINE! I'LL JOIN THE HWA-RANG-DO! TELL ME WHAT I NEED TO DO!
I CAN CERTAINLY HELP YOU OUT FROM
TO BE CONTINUED IN THE NEXT ISSUE OF
YEN

Sarasah
BY RUY RYANG

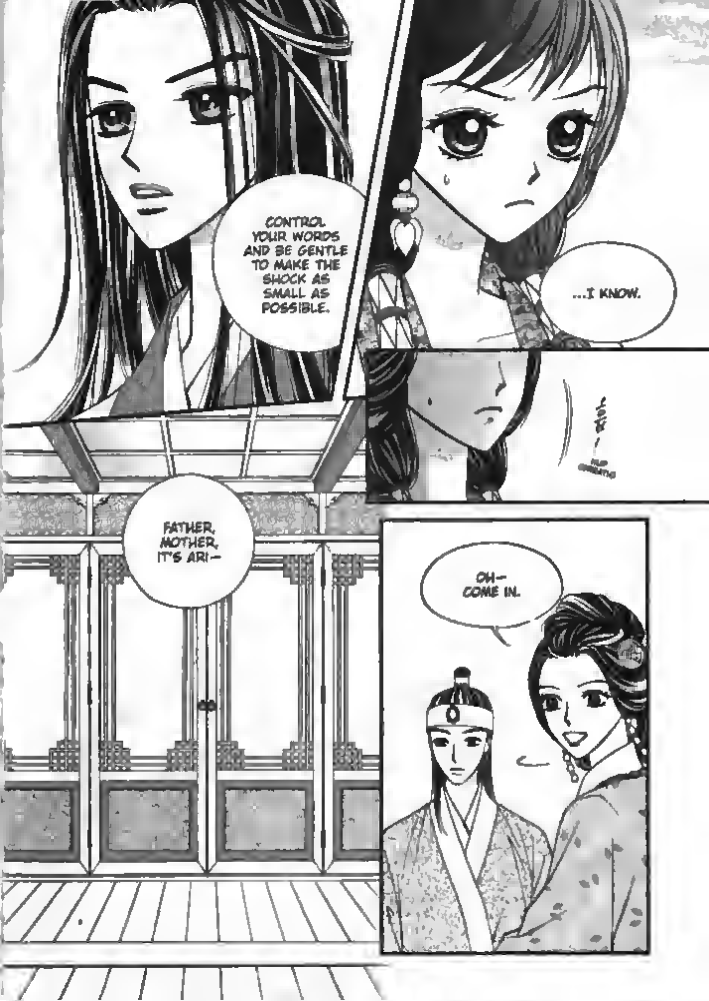
IS THAT NOT THE MOST LOGICAL THING TO DO?
THIS WILL NOT BE OVER IN JUST A FEW DAYS. SO WHAT EXCUSE WILL YOU GIVE THEM EVERY TIME YOU GO TO NANG-MEUN?
I NEED MY PARENTS' PERMISSION FIRST?
THAT'S RIGHT—I DIDN'T THINK OF THAT.
I CAN-NOT GET USED TO THE WAY SHE TALKS.
HOWEVER, TO GET THEIR PERMISSION...

...YOUR LIPS AND MINE MUST MEET BEFOREHAND.
WHAAAT~?!!
DO-DON'T-DON'T BE RIDICULOUS!
WHY-WHY DO WE HAVE TO PUT OUR LIPS TOGETHER?
!!!!!
WHAT EXACTLY WERE YOU IMAGINING?
WHAT I MEANT WAS, WE HAVE TO MAKE SURE OUR STORIES LINE UP. YOU ARE ALWAYS UNPREDICTABLE!
OHH~

!
오아~
HEH HEH
...!!
FINE - LAUGH ALL YOU WANT!!
SO, HOW'RE WE GONNA GET THEIR PERMISSION?
ARE YOUR MEMORIES THE SAME AS BEFORE?
HMM
WHAT DO YOU MEAN?
YOU TOLD ME BEFORE YOU SAID YOU WERE LOOKING FOR THE MEMORIES YOU HAD LOST. THAT IS STILL THE CASE, RIGHT?
OH-!
THAT'S...
THAT'S RIGHT!!

VERY WELL THEN
IT MIGHT BE BETTER TO REVEAL HALF OF THE TRUTH.
RATHER THAN FABRICATING A COMPLETE LIE..
BUB-MIN IS HERE?

YES, HE ARRIVED A WHILE AGO, AND THEY SEEM TO BE HAVING AN ENJOYABLE CONVERSATION~.
IS THAT SO?
YOU MUST CAREFULLY CHOOSE EVERY WORD YOU SAY TO THEM.


CONTROL YOUR WORDS AND BE GENTLE TO MAKE THE SHOCK AS SMALL AS POSSIBLE.
...I KNOW.
FATHER, MOTHER, IT'S ARI—
OH— COME IN.

WELCOME. SO—WERE YOU TWO ENJOYING YOURSELVES?
YES, THANKS TO YOUR HOSPITALITY.
SO, WHAT BRINGS YOU HERE?
HMMM
FATHER, MOTHER, I MUST CONFESS SOMETHING.
YOU HAVE TO CONFESS? WHAT IS IT?
WELL...

WHAT?! WHAT DO YOU MEAN... YOU LOST YOUR MEMORIES...?
ARI?

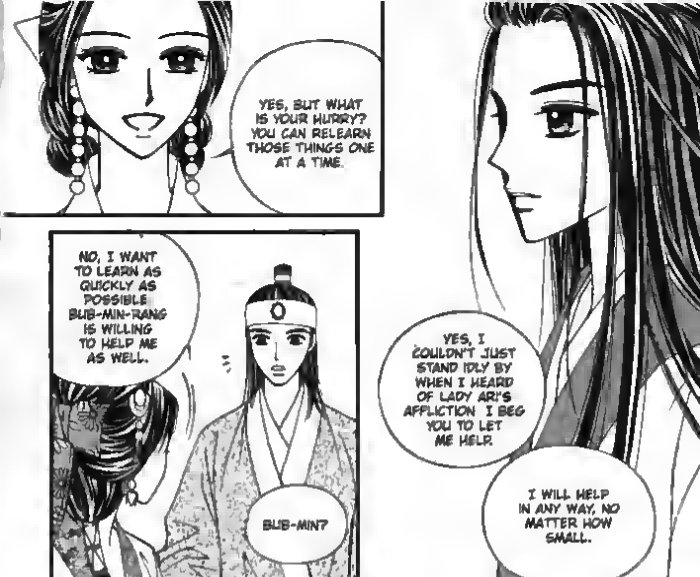
I DON'T KNOW EXACTLY WHAT HAPPENED, BUT I THINK THERE WAS SOME ACCIDENT AT THE LAST FESTIVAL.
WHEN I WOKE UP IN THE FOREST, EVERYTHING IN MY HEAD WAS GONE.
I HAD NO IDEA WHO I WAS OR WHERE I WAS... I DIDN'T KNOW ANYTHING!
!!
THEN SHE WASN'T SOME MAD, BUT—!!
SO...
SO WHAT YOU MEAN TO SAY IS.. YOU DO NOT KNOW WHO YOU ARE OR EVEN... WHO WE ARE?
I KNOW MY NAME IS ARI AND THAT YOU ARE MY PARENTS BECAUSE I HEARD IT FROM OTHERS.

HOW COULD IT...HOW COULD THIS BE...?!
DOCTOR— HURRY AND FETCH THE DOCTOR!!
IT'S NO USE. I'VE ALREADY SEEN A DOCTOR, AND HE TOLD ME THERE IS NO CURE.
HE SAID I CAN ONLY WAIT AND SEE IF MY MEMORY COMES BACK IN ITS OWN IN TIME.
HOW... WHY IS THIS HAPPENING ...!!
I'M SORRY. I DIDN'T WANT TO TELL YOU BECAUSE I THOUGHT YOU WOULD WORRY LIKE THIS...
...BUT I REALIZED THERE WAS NO WAY TO TELL HOW LONG BEFORE MY MEMORIES RETURN, AND I THOUGHT THERE WOULD BE A LOT OF MISUNDERSTANDINGS IN THE MEANTIME, SO...

I DON'T KNOW WHAT TO TELL YOU.
.....
YOU MUST HAVE BEEN SO SCARED AND LONESOME, TRYING TO HIDE IT AND WORRYING ABOUT IT ALL ALONE
MY POOR BABY~

NO MATTER HOW WORRIED WE ARE, IT IS NO COMPARISON TO THE PAIN YOU MUST FEEL.
TO NOT REMEMBER ANYTHING AT ALL!! I CANNOT EVEN BEGIN TO IMAGINE HOW SCARED AND TERRIFIED YOU ARE.
IT'S OKAY. IT WILL BE ALL RIGHT NOW. WE ARE HERE FOR YOU—
YOU ARE ARI, DAUGHTER OF SEON-PUM AND BO-RYONG. YOU HAVE TWO YOUNGER SISTERS, UN-MYEONG AND YAM-YEONG. THE YOUNGEST IS YOUR BROTHER, SUN-WON. SO YOU ARE NOT ALONE.
WE WILL HELP YOU!
FATHER...!!
I'M.. VERY SORRY.
WHY ARE YOU SORRY—?

PLEASE DON'T WORRY ABOUT ME SO MUCH. I'LL BE FINE
I'LL DO MY BEST TO BECOME ARI, THE DAUGHTER I ONCE WAS, AS QUICKLY AS POSSIBLE.
THERE, THERE.
SO...I HAVE SOMETHING TO TELL YOU.
I DON'T KNOW ANYTHING... RIGHT NOW, I'M LIKE A NEWBORN BABY. AND...
.. I DON'T EVEN KNOW HOW TO WRITE OR THE CUSTOMS OF SOCIETY...I DON'T EVEN KNOW ANYTHING ABOUT SHILLA. I THINK I HAVE TO LEARN EVERYTHING OVER AGAIN FROM THE BEGINNING.


YES, BUT WHAT IS YOUR HURRY? YOU CAN RELEARN THOSE THINGS ONE AT A TIME.
NO, I WANT TO LEARN AS QUICKLY AS POSSIBLE BUB-MIN-RANG IS WILLING TO HELP ME AS WELL.
BUB-MIN?
YES, I COULDN'T JUST STAND IDLY BY WHEN I HEARD OF LADY ARI'S AFFLICTION I BEG YOU TO LET ME HELP.
I WILL HELP IN ANY WAY, NO MATTER HOW SMALL.

YOUR WORDS ARE GRACIOUS ENOUGH BUT YOU DON'T HAVE MUCH SPARE TIME, AND I WOULD HATE TO GIVE YOU SO MUCH TROUBLE. I APPRECIATE YOUR KINDNESS, BUT..
...I THINK IT WOULD BE BEST FOR US TO EDUCATE ARI AT HOME.
BUT, SIR..

...IF SHE STAYS, YOU RUN THE RISK OF RUMORS SPREADING ABOUT HER CONDITION WHEN THE TEACHERS VISIT.
EVEN A TRIVIAL MATTER CAN BECOME A GREAT PROBLEM IF PEOPLE TALK ABOUT IT. IT IS CLEAR THAT SUCH RUMORS WOULD ONLY REFLECT POORLY ON YOUR FAMILY.
IT IS BEST TO PREPARE FOR A SITUATION BEFORE IT HAPPENS, SO I THINK WE OUGHT TO KEEP THIS TO OURSELVES AT PRESENT.
THEN— ARE YOU SAYING YOU WILL COME HERE?
OH— I THOUGHT OF THAT TOO, BUT I THOUGHT IT MIGHT BE BETTER FOR LADY AIN TO GET OUTSIDE, FEEL THE BREEZE, AND ENJOY NEW EXPERIENCES. DON'T YOU AGREE?
FORTUNATELY, THERE IS A SMALL TEMPLE NEAR THE SEONDO-MEUN, SO WHY NOT LET HER GO THERE TO TRAIN BOTH HER MIND AND BODY? I BELIEVE IT COULD HASTEN THE RECOVERY OF HER MEMORY.
THAT IS TRUE...
...BUT YOU MUST BE BUSY WITH YOUR WORK AT THE SEON-MEUN—

I JUST WANT TO BE SOME SMALL HELP TO YOU, LORD SEON-PUM, WHOM I RESPECT GREATLY.
NO, WE CONSIDER PERFECTING OURSELVES MORE IMPORTANT THAN POLITICAL MATTERS SO WE ARE NOT AS BUSY AS YOU MAY THINK.
I AM MORE WORRIED THAT I WILL NOT BE ANY HELP TO LADY ARI.
THANK YOU, BUB-MIN.
I FEEL SO MUCH BETTER KNOWING YOU ARE WILLING TO GO THAT FAR FOR US.
YES!!

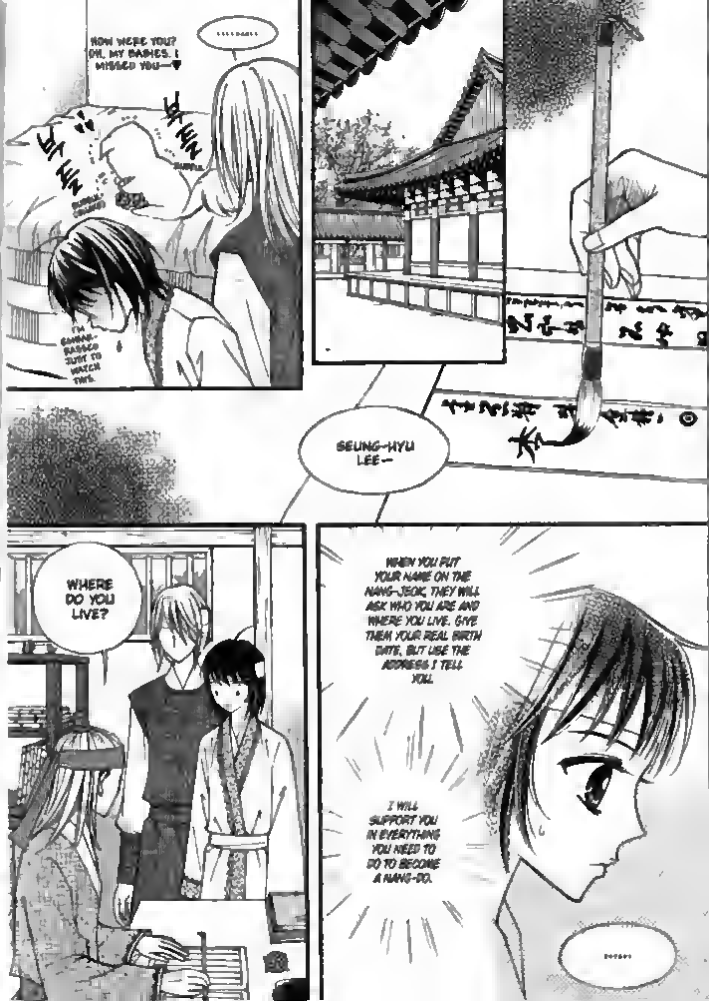
VERY WELL. I WILL DISCUSS THE PLAN WITH LADY ARI LATER. FOR NOW, I WILL TAKE MY LEAVE.
YES, TAKE CARE ON THE WAY HOME.
PHEW--
I MUST SAY, I FEEL A BIT UNEASY.
YEAH.

BUT THERE'S NO OTHER WAY! I CAN SET ASIDE MY GUILT FOR A LITTLE WHILE. I SHOULD ONLY THINK ABOUT PROTECTING JA-YUN!!
WELL THEN, LADY ARI, WE WILL MOVE FORWARD WITH OUR PLAN.
I WILL SEE YOU AT NANG-MEUN IN A FEW DAYS.
SO IT BEGINS!!

ALL RIGHT. I'LL BE BACK.
IT'S BEEN FIVE DAYS SINCE THEN. DID HE SAY THOSE THINGS JUST TO BE POLITE?
SO SHOULD I JUST SELL THESE?

OH-! SORRY, SORRY!!
I REALLY TOOK A LONG TIME, DIDN'T I? I HAD A LOT OF STUFF TO DO.
I WISH I COULD'VE COME BACK SOONER...
...BUT I GUESS YOU WEREN'T REALLY WAITING FOR ME. HEH-HEH.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? YOU HAVE NO IDEA HOW LONG I WAITED FOR YOU.

I SEE. THAT'S GREAT~!
YOU KNOW WHAT? I'M GONNA BE A NANG-DO LIKE YOU SUGGESTED. IS THAT OKAY?
OF COURSE IT IS.
I'VE ALREADY TOLD DAE-HWA-RANG, SO IF YOU HAD NOT RETURNED, I WOULD HAVE BEEN IN TROUBLE.
OKAY THEN, LET'S GO RIGHT NOW~
MY JEWELS!!


HOW WERE YOU? OH, MY BABIES. I MISSED YOU—♥
SSSSSSSS
SNUFFLE
BURRRP (SNORE)
I'M GAMBAE-RANGER JUST TO WATCH THIS.
SEUNG-HYU LEE—
WHERE DO YOU LIVE?
WHEN YOU PUT YOUR NAME ON THE NANG-JEOK, THEY WILL ASK WHO YOU ARE AND WHERE YOU LIVE. GIVE THEM YOUR REAL BIRTH DATE, BUT USE THE ADDRESS I TELL YOU.
I WILL SUPPORT YOU IN EVERYTHING YOU NEED TO DO TO BECOME A NANG-DO.
?????

I LIVE AT LORD HAN-SHIN KIM'S HOME IN THE WANG-DO.
...AND YOUR BIRTH DATE?
LET'S SEE...
IT'S SEPTEMBER 6TH, YEAR OF THE RAT.
!
AND...
.....
AH- SO AM I A NANG-DO NOW?
YOU WERE BORN IN THE YEAR OF THE RAT?
HMM?

YOU SAID YOU WERE BORN IN THE YEAR OF THE RAT! SO YOU ARE ONE YEAR YOUNGER THAN ME, AREN'T YOU?! YOU LIED TO ME?
EEEK! DID I?
I DIDN'T CHECK THE AGE BECAUSE I WAS TRYING SO HARD TO REMEMBER THE BIRTH DATE MOTHER TOLD ME!!
ARGGH—! WHY CAN'T MY STUPID BRAIN EVER COME UP WITH A PLAN!!
NO, NO!!
C'MON! THINK OF SOMETHING FAST!
WHY WOULD I LIE? I SWEAR I'M REALLY SIXTEEN! MY PARENTS REGISTERED MY BIRTH A YEAR LATE BECAUSE THEY DIDN'T KNOW IF I WOULD LIVE OR NOT. THAT'S WHY—!!
EEEK! DON'T THEY DO THAT?
YOU ...YOU KNOW, PARENTS REPORT THE BIRTH OF THEIR CHILD TO THE CITY HALL.
DON'T THEY?
REGISTER FOR YOUR BIRTH DATE?

.....
YES, IT IS POSSIBLE.
BUT NOT IN YOUR CASE, I THINK! YOU ARE LYING RIGHT NOW! TELL ME I'M WRONG!
WHAT... WHAT DO I DO—?!
I WAS WRONG! I'LL NEVER DO IT AGAIN.
JA-YUN-HYUNG—!!
EEEK! I'M SORRY!

DO NOT EVER TRY TO FOOL ME AGAIN!
I WILL NOT TOLERATE YOU LYING TO ME!!
YES...
WE HAVE TO HURRY IT IS TIME FOR ARCHERY TRAINING.

팅
따닥
우와_

따악!
TONK (SMACK)
WHY ARE YOU STARING OFF INTO SPACE?!
OUCH!
IF YOU WANT TO SHOOT LIKE THAT, FOLLOW EVERYTHING I TEACH YOU! YOU WILL NEED TO GIVE ARCHERY MORE THAN JUST YOUR FULL ATTENTION RIGHT NOW IF YOU WISH TO SUCCEED!
I'M SORRY, DODU LEADER!
HERE! WHAT IS THIS?
WHAT WAS THAT?
...A...A RING...?
따다닥!
I ALREADY TOLD YOU IT IS CALLED A GAKJI!!
YES, YES. A GAKJI! I'VE MEMORIZED IT FOR SURE NOW!
LET ME EXPLAIN IT AGAIN. REMEMBER IT! THIS PART IS THE JUMTONG, AND THIS PART AROUND IT IS THE JUMPI!
AND THIS SECTION ON THE STRING IS CALLED THE JEOUPI. THIS IS WHERE YOU PULL BACK YOUR ARROW! DO YOU UNDERSTAND?
YES... YES...

WHEN YOU DRAW THE ARROW, YOU PUT YOUR HANDS UP AS IF YOU ARE PUTTING A POT ON YOUR HEAD...
HE'S GOING TO HAVE A HARD TIME...
IF YOUR TEACHER SEES YOU USING THE BOW LIKE THAT, HE WILL SCOLD YOU.
ARGGH!! I'LL FIX IT RIGHT NOW!!
OH—MY ARM, SHOULDER, BACK, LEGS...EVERY-WHERE HURTS.
THK
OHOWOW—!!

DIDN'T YOU LEARN THAT TREATING YOUR BOW AND ARROW AS AN EXTENSION OF YOUR OWN BODY IS ONE OF THE BASICS OF ARCHERY?
A-HA-HA— THAT'S...
SO HOW IS IT GOING? WELL?
NO- IT'S SO HARD—!! I THOUGHT I COULD JUST GRAB A BOW AND ARROW AND SHOOT, BUT I HAVE TO KNOW THE NAMES OF ALL THE PARTS AND EVEN THE POSE FOR PULLING THE STRING! I'M SO MIXED UP!!
HEH..
IT IS ONLY YOUR FIRST TIME. YOU WILL GET USED TO IT SOON.
HE KEEPS TELLING ME MY ARMS ARE ALL WRONG.
I WANTED TO LEARN IT QUICK SO I COULD PRACTICE WITH JA-YUN-HYUNG.
YOU WANT SOME HELP?
YEAH!

NO, YOU HAVE TO LOOK AT THE TARGET STRAIGHT ON.
YOU ARE RIGHT-HANDED, SO STAND SIDEWAYS WITH YOUR RIGHT FOOT CLOSEST TO THE TARGET AND YOUR ANKLES TOGETHER.
FROM THERE, SLIDE BACK YOUR LEFT FOOT UNTIL YOUR FEET ARE SHOULDER-WIDTH APART AND ANGLE YOUR RIGHT FOOT SLIGHTLY OUT
LIKE THIS?
THAT'S RIGHT.
WHEN JA-YUN EXPLAINS, IT'S MUCH EASIER TO UNDER-STAND!
HER CON-CENTRATION CHANGES DEPENDING ON THE PERSON SHE'S WITH.
YOUR LEFT ARM IS TOO LOW!

YOU HAVE TO MAKE SURE THE TIP OF THE ARROW MATCHES THE LAST LINE OF THE TARGET--
DO YOU UNDERSTAND?
NO--I SHOULDN'T BLUSH!! HE'LL THINK I'M WEIRD!! I HAVE TO BE CAREFUL.
YES!
IT SEEMS THEIR ARCHERY TRAINING IS GOING WELL.
OH, DAE-HWA-RANG, YOU ARE HERE.
QUIET! WHEN YOU ARE DRAWING BACK AN ARROW, EMPTY YOUR MIND, EMPTY YOUR THOUGHTS, EMPTY YOUR WHOLE SELF!
YES, BREATHE IN--HOLD YOUR LEFT HAND STEADY LIKE A MOUNTAIN.
NO, NO. IT'S NOT THE WRIST YOU USE YOUR ELBOW TO PULL.
THIS IS SO HARD TO DO--

ARCHERY IS REALLY HARD...
...EMPTY YOUR THOUGHTS...
...EMPTY YOUR MIND...
...EVEN EMPTY YOURSELF...
부드득
부드득
EEEK?
피!
어?
AH! DAE-HWA-RANG!!
!

OH...!!
WHO DID THIS?!
COULD SOMEONE HAVE DONE IT ON PURPOSE—?!
.....

MISA-HEUL-RANG!!
HE'S— MISA-HEUL?!!
MISA-HEUL?
TO BE CONTINUED
IN THE NEXT ISSUE
YEN

AHH!
THAT'S HIM! THAT'S THE ONE WHO SHOT THE ARROW!
OH NO!
WAIT ...!
PLEASE WAIT JUST A SEC!

JA YUN ...?
THIS IS A MISUNDERSTANDING, DAE HWA RANG! A MISUNDERSTANDING!
TODAY IT'S THIS GUYS FIRST TIME HERE. THIS IS ALSO HIS FIRST TIME SHOOTING AN ARROW, WHICH IS WHY HE COULDN'T SHOOT IT PROPERLY AND CAUSED THIS ACCIDENT.
ACCIDENT ...?
OF COURSE, HE SHOULD BE PUNISHED FOR HURTING YOU, BUT HE DID NOT HAVE ANY BAD INTENTIONS.
WHAT THE HELL ARE YOU DOING! HURRY UP AND APOLOGIZE!

SURPRISED
AHH ...!
F-FORGIVE ME ..! IT WAS MY FAULT FOR NOT BEING ABLE TO AIM CORRECTLY ...
!
HUH? ISN'T THIS A GIRL?
EHH?!

WHAT? THIS PERSON IS...?
AHH ...
NO HE IS NOT, DAE HWA RANG!
HMM ...
YOU, WHAT'S YOUR NAME?
A VOICE SEEMS TO SPREAD ICY WIND?
MY NAME IS SUNG HYU.
ALTHOUGH HE HAS A GIRLISH FACE, HE'S A GUY FOR CERTAIN.
WHY WOULD THEY ALLOW A GIRL IN THE NANGMOON?

OH HO-! DOESN'T HIS VOICE SOUND LIKE A GIRL'S?
I HAVEN'T HIT PUBERTY YET SO ...
JA YUN!
THIS GUY IS THE ONE YOU MENTIONED BEFORE, RIGHT?
YES.
IF THAT IS SO...
CAN YOU PROVE THAT THE INCIDENT WAS JUST AN ACCIDENT AND NOT ON PURPOSE?
OF COURSE, DAE HWA RANG!
THEN, I SUPPOSE ITS FINE!
MISAHWUL RANG!

THIS ISN'T SOMETHING THAT YOU SHOULD LOOK OVER SO EASILY! WE MUST GET THE VERDICT AFTER NOTIFYING ...
THAT IS ENOUGH!
IT WASN'T EVEN ON PURPOSE, AND DO YOU WANT ME TO GO REPORT THIS JUST FOR A LITTLE SCRATCH CAUSED BY A WORTHLESS NANGDO?
JA YUN!
I'LL LET THIS ONE GO SINCE YOU'RE HERE. HOWEVER
DO YOU WANT TO MAKE ME INTO A LAUGHINGSTOCK?
IF A SIMILAR INCIDENT HAPPENS AGAIN, YOU'LL HAVE TO TAKE RESPONSIBILITY. UNDERSTOOD?

GOOD.
AND IT WAS SLING HWU WAS IT NOT?
YES!
UNDERSTOOD, DAE HWA RANG.
YOU'LL HAVE TO COME WITH ME.
WHAT IS HE GOING TO DO TO HIM ...?
WHY ...?

TAK
FIGGIT
FIGGIT
HE DRANK SOMETHING RIGHT? IT DOESN'T SEEM LIKE LIQUOR ...
.....
JIN MYUNG.
BRING THE NEEDLE AND THE STERILIZED STRING.
YES.
WHAT IS HE GOING TO DO WITH A NEEDLE AND STRING?
HWIK
SURPRISED

WHAT, WHAT IS HE DOING? WHY IS HE SUDDENLY STRIPPING ...!!
OF COURSE ...
THE WOUND IS DEEPER THAN I THOUGHT.
AH.

HERE IT IS.
GOOD WORK. STAY OUTSIDE.
.....
SLING HWU!
YES!
TAKE THIS NEEDLE ...
AND STITCH THE WOUND!

WHAT DID HE SAY?
JA YUN DID PROVE YOUR INNOCENCE, BUT IT WAS YOUR FAULT TO BEGIN WITH! YOU SHOULD BE THE ONE TO TAKE THIS RESPONSIBILITY, ISN'T THAT RIGHT?
WHAT ...?!
YOU DEALT THIS WOUND, SO YOU'RE SUPPOSED TO STITCH IT UP!
THIS IS A JOKE, RIGHT?
THIS MUST BE A JOKE ...
GO ON!
WHY ARE YOU HESITATING?
HE'S SERIOUS!
DAE... DAE HWA RANG. HOW COULD I DO SUCH A THING... I CAN'T. I JUST CAN'T DO IT.

ARE YOU QUESTIONING MY ORDER? I DIDN'T ASK YOU WHETHER YOU CAN DO IT OR NOT!
DON'T MAKE ME REPEAT MYSELF!
GRAB
NOW, START!
AK!
THIS IS TOO MUCH! THIS PERSON IS THE WORST!
WON'T YOU GET ON WITH IT?

YOU'RE NOT GOING TO LISTEN TO ME? IF YOU KEEP THIS UP, IT WON'T LOOK GOOD FOR JA YUN.
I HAVE TO CONCENTRATE. I CAN'T HESITATE.
I CAN'T LET JA YUN GET IN TROUBLE BECAUSE OF ME!
STOP SHAKING! JUST STOP SHAKING!
I CAME HERE TO PROTECT JA YUN!
ELIE,

WHY DID HE HAVE TO MEET WITH DAE HWA RANG RIGHT NOW! THIS SITUATION IS THE WORST.

THAT'S ENOUGH! STOP—
TUK
HUK HUK
YOUR STITCHING SKILL IS PRETTY GOOD, ISN'T IT?
TURNS
UGH!

AHH, NOW NOW ...!
SUCH SKINNY ARMS ...
ARE YOU REALLY A BOY? LET'S SEE... SHALL WE CHECK IF YOU REALLY ARE?
WHAT ?!

WHAT ARE YOU ...?
SLIF
MOVE YOUR HAND MISAHWUL!

BUB MIN RANG!
THIS IS NOT A WHOREHOUSE, AND NEITHER IS THAT A GIRL!
OR DID YOU ALREADY HAVE AN INTEREST IN MEN ...?

Hmt
THAT IS NOT THE CASE BUT BUB MIN
ANYWAY I TOOK A LOOK AT HIM, HE DIDN'T SEEM TO BE A GUY SO, I WAS JUST CURIOUS.
YOU CAN GO OUTSIDE NOW.
AH... YES!
DO YOU KNOW THAT CHILD?
I SAVED HIM ONCE FROM A BOAR. ONLY LATER DID I REALIZE HE WAS ONE OF YOUR NANGDO.
NOWEVER ...
EVEN IF HE IS ONE OF YOUR NANGDO, IF YOU MISTREAT HIM, YOU'LL LOSE RESPECT OF YOUR MEN
Ha Ha
ARE YOU WORRIED ABOUT ME?

DON'T PUT ALL THE BLAME ON ME AS YOU CAN SEE, EVEN IF HE WAS A GUY, HE GIVES OFF THIS WEIRD FEELING. I COMPLETELY FELL FOR IT.
KUK KUK
IF HE GIVES OFF SUCH WEIRD FEELINGS, HE MIGHT CAUSE TROUBLE FOR THE OTHER NANGDO AS WELL.
THAT IS THAT, BUT WHAT ARE YOU DOING HERE?
WHY ELSE WOULD I COME INTO THE MEDICINE ROOM?
WHERE IS THE NURSE?
WELL, I DON'T KNOW IF HE IS NEAR BY. IF I SEE HIM, I'LL TELL HIM THAT YOU WERE LOOKING FOR HIM.
NOW THEN
TAK

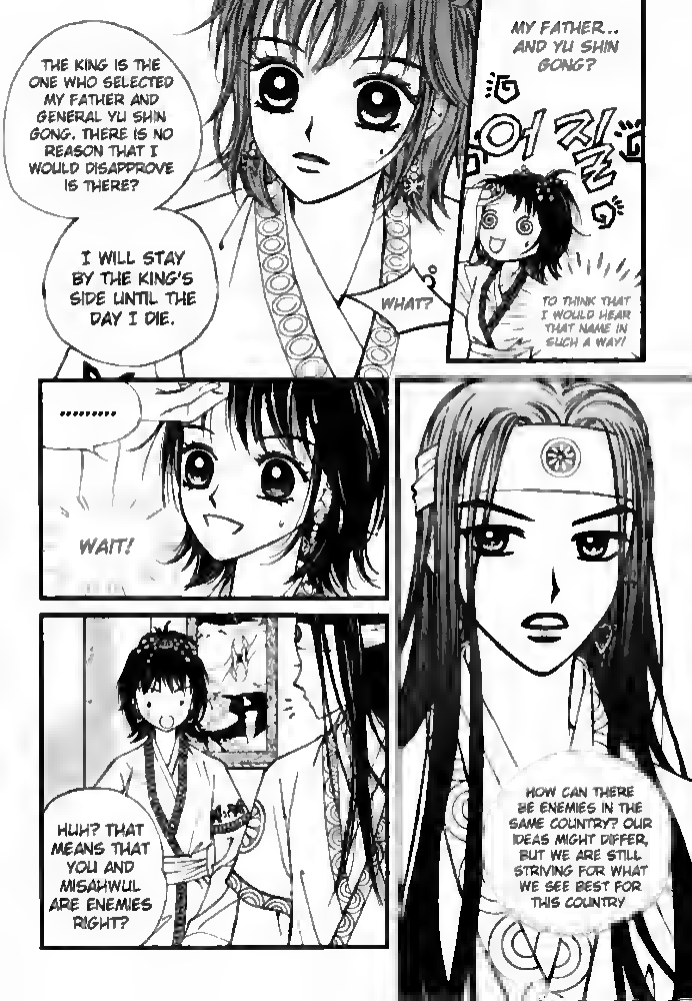
GOOD THING THAT I WASN'T TOO LATE. SOMETHING BIG COULD HAVE HAPPENED.
HYU~
THIS REALLY SUCKS!!
MISAHWUL... HE'S REALLY SCARY PERSON!!
JUBUCK
JUBUCK
!

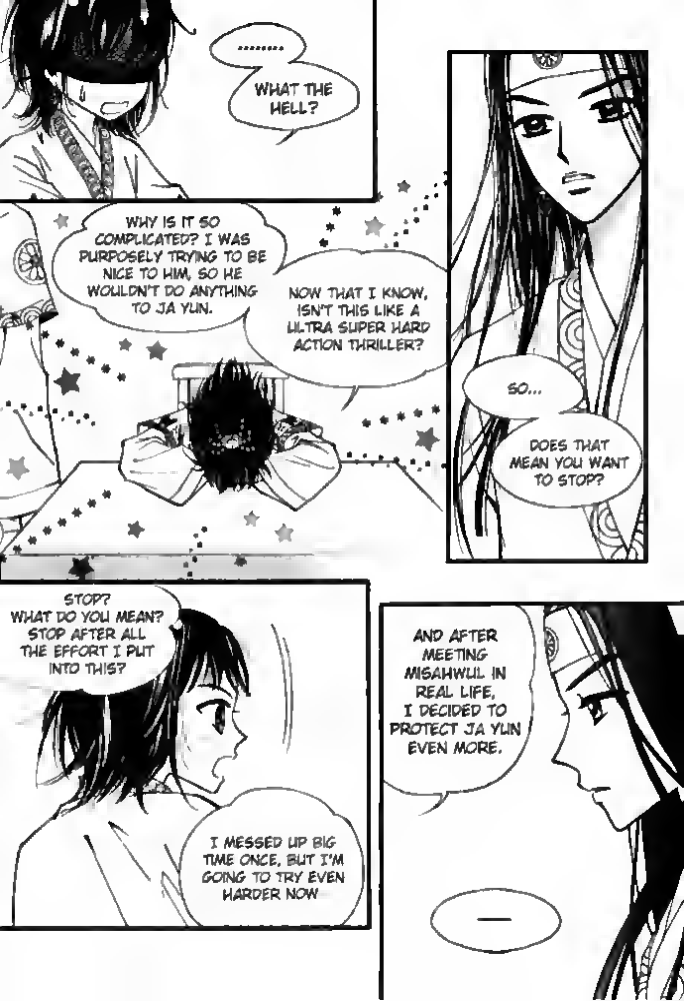
HEY... HEY HERE.
SOMEONE COULD BE LOOKING. LET'S MEET UP LATER AT A BETTER PLACE
AHH ...!
TAK
SO YOU TREATED MISAHWUL'S WOUNDS?

TREAT?
I GUESS YOU CAN CALL IT TREATING!
.....
EEG! THE FEELING OF STITCHING HIS SKIN!
I FELT LIKE I WAS LOSING ALL MY SENSES!
YOU MADE A MESS FROM THE FIRST DAY.
.....
THAT MISAHWUL HWA RANG, WHAT KIND OF PERSON IS HE?

IF I WAS TO EXPLAIN ABOUT HIM, I HAVE TO FIRST EXPLAIN THE CURRENT SITUATION OF SILLA.
OK! I'M LISTENING.
Concentrate!
.....
IT HAS BEEN 11 YEARS SINCE THE KING HAS TAKEN THE THRONE.
IT'S BEEN ABOUT 10 YEARS SINCE IT WAS REVEALED THAT A FEMALE SITS ON THE THRONE. HOWEVER, IT WAS A VERY TROUBLING TIME
FEMALE BODY? IS HE TALKING ABOUT QUEEN SUNDUK?
I'M SAYING THAT THERE ARE MANY IN THIS COUNTRY THAT BLAME ALL THE TROUBLES ON THE QUEEN BECAUSE OF THE FACT THAT A WOMAN RULES THE COUNTRY.
ATTACKS FROM BOTH BACKJE AND GOGURYO MADE THE DEFENSES WEAK ...
AND EVEN INTERFERES FROM THE CHINESE EMPEROR MADE THE SITUATION WORSE.

NO WAY! HOW CAN THEY SAY THAT? WHO ARE THEY TO SAY SUCH A THING?
THERE ARE A FEW IN THE NOBILITY, BUT THEIR MAIN LEADERS ARE BIDAMGONG AND YUMJONGGONG.
MISAHWUL IS BIDAMGONG'S COUSIN.
AHH ...!
THEY IGNORE ALL THE GOOD THINGS THE KING HAS DONE AND ONLY TALK ABOUT THE BAD THINGS! ONLY THE GODS ABOVE KNOW WHAT THEY'RE ACTUALLY PLOTTING
.....
THEN ...
WHAT ABOUT YOU? DO YOU DISAPPROVE THE KING TOO?
OF COURSE NOT.


THE KING IS THE ONE WHO SELECTED MY FATHER AND GENERAL YU SHIN GONG. THERE IS NO REASON THAT I WOULD DISAPPROVE IS THERE?
I WILL STAY BY THE KING'S SIDE UNTIL THE DAY I DIE.
WHAT?
MY FATHER.. AND YU SHIN GONG?
TO THINK THAT I WOULD HEAR THAT NAME IN SUCH A WAY!
.....
WAIT!
HUH? THAT MEANS THAT YOU AND MISAHWUL ARE ENEMIES RIGHT?
HOW CAN THERE BE ENEMIES IN THE SAME COUNTRY? OUR IDEAS MIGHT DIFFER, BUT WE ARE STILL STRIVING FOR WHAT WE SEE BEST FOR THIS COUNTRY

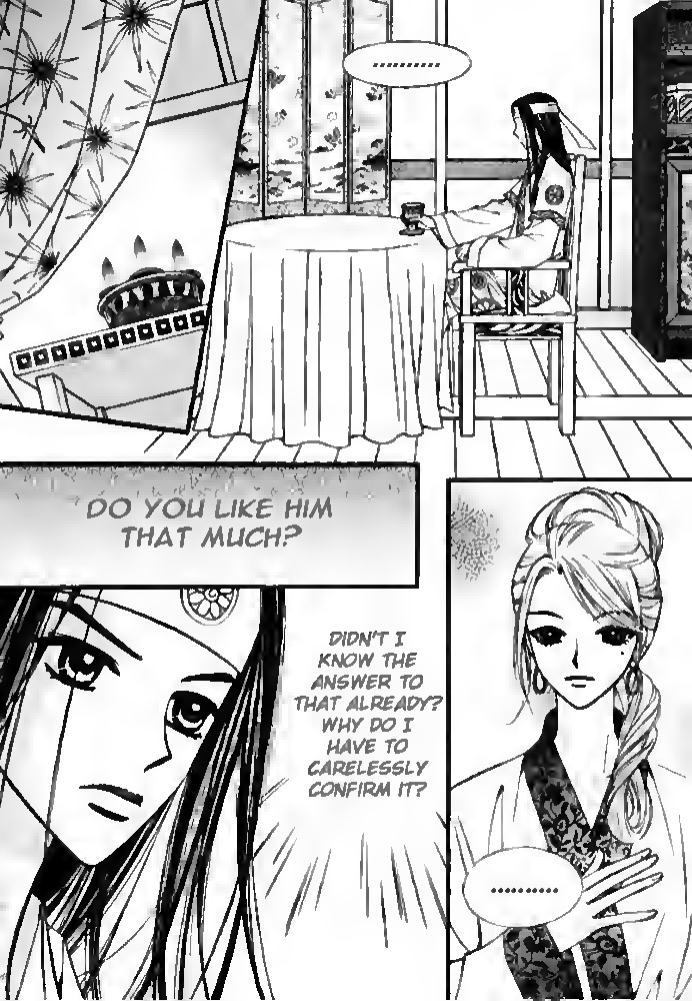

.....
WHAT THE HELL?
WHY IS IT SO COMPLICATED? I WAS PURPOSELY TRYING TO BE NICE TO HIM, SO HE WOULDN'T DO ANYTHING TO JA YUN.
NOW THAT I KNOW, ISN'T THIS LIKE A ULTRA SUPER HARD ACTION THRILLER?
SO...
DOES THAT MEAN YOU WANT TO STOP?
STOP? WHAT DO YOU MEAN? STOP AFTER ALL THE EFFORT I PUT INTO THIS?
I MESSED UP BIG TIME ONCE, BUT I'M GOING TO TRY EVEN HARDER NOW
AND AFTER MEETING MISAHWUL IN REAL LIFE, I DECIDED TO PROTECT JA YUN EVEN MORE.
—

DO YOU LIKE HIM THAT MUCH?
OF COURSE! HE'S MY EVERYTHING!
DANG, A GIRL LIKE YOU HAS... NO CHARM!
IF YOU REVEAL TOO MUCH OF YOURSELF, GUYS WILL THINK YOU HAVE NO CHARM!
YOU HAVE TO CONTROL YOURSELF AND TRICK THEM INTO FALLING HEAD OVER HEELS FOR YOU.
WHAT DID YOU SAY...?

I KNOW, I KNOW!
I HAVE NO INTENTIONS OF CHARMING YOU, SO WHY DON'T YOU MIND ON YOUR BUSINESS?
HA!
SO JA YUN DENIED THAT YOU WERE A GIRL?
THIS PERSON!
STOP HITTING WHERE IT HURTS!
SO WHAT?
DO YOU THINK I'M OK WITH THIS? EVEN THOUGH I TRY SO HARD NOT TO SHOW IT, WHEN IT COMES TO THE TRUTH, I CAN'T CONTROL MY EXPRESSIONS.
IT'S PHYSICALLY NOT POSSIBLE FOR ME TO CONTROL MY EMOTIONS!

SO THAT'S WHY.
I HAVE TO GO ON WITH THIS UNTIL HE ACCEPTS WHO I AM!
.....
OK, I UNDERSTAND. LET'S STOP.
NOW THEN, WE SHOULD HIT THE BOOK -.
SUDDENLY GET'S UP
I'M SORRY BUT ...
TODAY I'M TOO TIRED FROM ALL THAT'S HAPPENED, SO STUDYING IS GOING TO BE TOO MUCH! LET'S MOVE IT FOR TOMORROW.
THEN, SEE YA
LADY ARI ...

YOU HAVE TO BE CAREFUL NOT TO LET MISAHWUL CATCH ON TO YOU. YOU KNOW THIS BECAUSE OF WHAT HAPPENED TODAY RIGHT?
THANK YOU FOR WORRYING ABOUT ME ...!
TURN
TAK
DAMN!
JUST WHAT ARE YOU DOING, BUB MIN?


.....
DO YOU LIKE HIM THAT MUCH?
DIDN'T I KNOW THE ANSWER TO THAT ALREADY? WHY DO I HAVE TO CARELESSLY CONFIRM IT?
.....

YOU AREN'T VERY TALKATIVE TODAY. ARE YOU WORRIED ABOUT SOMETHING?
NO, I'M NOT WORRIED ABOUT ANYTHING.
THAT'S GOOD THEN. IT LOOKED LIKE YOUR MIND WAS IN SOMEWHERE ELSE

BUB MIN RANG?
I'M GOING TO LEAVE NOW. I'LL COME BACK NEXT TIME.
!
NEXT TIME
HA HA
IT SEEMS LIKE YOU ARE TOO SENSITIVE
I'LL SEE YOU IN A LITTLE WHILE NOW THEN
THEY SAY THAT A WOMAN'S INTUITION IS SOMETIMES EVEN MORE ACCURATE THAN PROPHECIES.
FOR SOME REASON, I FEEL THAT THERE WON'T BE A NEXT TIME

UNTIL HE CAN ACCEPT SOMEONE LIKE ME, I HAVE NO CHOICE BUT TO FACE HIM HEAD ON.
HM! FACE HIM AS HARD AS YOU CAN!

JA YUN.
SINCE IT'S BEEN A WHILE, SHALL WE GO?
ARE YOU TALKING ABOUT HUNTING?
I THINK I'LL GO ON THE DAY OF THE WINTER COMING RITUAL, THAT'D BE FOUR DAYS FROM NOW
IT WOULD BE GOOD TO GO ON THAT DAY, THERE WON'T BE MUCH FUN WHEN WINTER STARTS
THEN I WILL PREPARE THE HUNT FOR THAT DAY.
AH, AND
I WANT TO TAKE THAT SEUNG HWUI KID AS WELL.
HUNTING WILL BE TOO EARLY FOR SOMEONE LIKE HIM
I DON'T WANT HIM TO TAKE PART IN THE HUNT HE JUST NEEDS TO COME ALONG.

UNDER-
STOOD
...
HIS INTEREST TOWARDS SEUNG HWU SEEMS TO BE OBSESSIVE.
MM WE WILL GO IN A FEW DAYS ON THE RITUAL DAY.
EHH!
H-HUNTING?
JUST LIKE HIS VIOLENT NATURE, HE LIKES TO GO HUNTING! DAAAMN, WHAT AN ARROGANT GUY!!
I, IT WILL BE SOMETHING TO LOOK FORWARD TO!!

HUNTING?
MM. ON SOME KIND OF WINTER RITUAL, HE'S GOING HUNTING
WELL, MISAHWUL DOES LIKE TO HUNT ...
WHAAAT? I REALLY HATE IT.
DON'T WORRY ABOUT IT. YOU DON'T HAVE TO GO.
WHAT? WHO'S GOING TO MAKE ME DO THAT?

I HAVE TO PROTECT JA YUN AND YOU DON'T WANT ME TO? SAY SOMETHING THAT MAKES MORE SENSE!!
HOW CAN SHE MAKE SO MUCH TROUBLE! I'VE NEVER SEEN HER ACT LIKE A LADY!
SUCH A SPITEFUL FACE!
WHO IS GOING TO PROTECT WHOM, ARE YOU SAYING THAT KNOWING WHO YOU ARE?
OUCH!
I BARELY HAVE ANY FIGHTING TALENT...
BARELY?
I DON'T HAVE ANY AT ALL, BUT WHEN THE TIME COMES, I'LL DO MY PART AND THEN SOME!!
OH HOO, IS THAT SO?

사라사
YOU PROBABLY DON'T KNOW, BUT IF YOU LOOK AT NOVELS OR MANHWAS, GIRLS THAT DON'T HAVE ANY STRENGTH AT ALL SAVE THE MAIN GUY CHARACTER IN THE DESPERATE SITUATIONS!!
IN SUCH A WAY, I WILL CAPTURE THE LOVE OF MY DREAMS.
WHERE DO YOU FIND SUCH STRANGE WORDS?
I AM THE HUNTER OF LOVE!!
Tie him with the rain, tie him with the rain, tie it very tightly ...
So that my love can not get away ...!
HOW CAN SHE SHOW SUCH CONFIDENCE?
THAT HER MAIN GOAL IS LOVE ...

SO... YOU ARE GOING TO ATTEND THIS HUNT EVEN IF YOU DIE?
IT WOULD HURT MY MOUTH IF I HAVE TO SAY IT TWICE!
UNDERSTOOD.
?

EVERYONE LET'S HAVE FUN!
YES!
HM? IF IT ISN'T MISAHWUL.
BUB MIN!
WHAT?

DID YOU GUYS COME OUT TO HUNT AS WELL?
BEFORE THE YEAR IS OVER, I WAS GOING TO HUNT FOR THE LAST TIME
IT'S FUNNY HOW WE WERE THINKING OF THE SAME THING.
HOW ABOUT IT? SINCE WE'RE ALL HERE, WHY DON'T WE HAVE A CONTEST?
A CONTEST... THAT SOUNDS GOOD.
I DIDN'T KNOW BUB MIN RANG WOULD SHOW UP.
WA AH
EVERYONE HEARD THE MAN. TODAY IS A CONTEST BETWEEN THE TWO GROUPS! GIVE IT YOUR BEST SHOT!
WHAT IS HE PLANNING?
SEUNG HWUI
YOU FOLLOW ME.
YES?

THIS IS YOUR FIRST HUNT RIGHT? FOLLOW ME AND LEARN CAREFULLY.
WHY WOULD HE PERSONALLY
YOU DON'T HAVE TO COME WITH US. TODAY, YOU SHOULD ENJOY BY YOURSELF. THAT WILL BE GOOD FOR YOU RIGHT?
AND JA YUN.
YES.

COME, SEUNG HWU
...UNDERSTOOD.
HE REALLY DOES WHAT HE WANTS! THERE IS NO POINT IN ATTENDING THIS HUNT IF I'M NOT WITH JA YUN!
YES, LADY ARI YOU AND YOUR OBSESSIVE LOVE LET ME ENJOY WATCHING THIS!

두두두두

두 두 두
THAT'S RIGHT
THINGS LIKE THIS WOULD BE CONSIDERED AS BAD THINGS TURNING INTO GOOD ONES
I WOULD HAVE TO THANK YOU INSTEAD, MISAHWUL RANG
!
Рчик

ONLY THE SMALL ONES TODAY.
DID YOU EXPECT LIKE A TIGER OR SOMETHING?
WHAT ARE YOU DOING?
look away
DAHWARANG! NICE SHOT
?
clap clap clap
?
I DON'T NEED YOUR APPROVAL
HUH?
kuk
YOU ARE A WEIRD ONE

DAHWARANG! IT'S A DEER!
FINALLY A WORTHY GAME CAME ALONG.
RUN, HURRY UP!!
ping
puh
puck
!

I GET THE FEELING THAT WE ARE CROSSING TOO MANY TIMES, MISAHWLIL
YOU TOOK THOSE WORDS OF MY MOUTH.

WHY DID HE COME HERE?
THAT EXPRESSION.. LOOKS LIKE SHE CAN'T STAY STILL!
MAYBE SHE'S PLANNING SOMETHING?
WHAT CAN I DO? I WANT TO GO TO JA YUN'S SIDE.
AH!
LOOKS LIKE SHE THOUGHT OF IT.
UH, DAHWARANG
WHAT IS IT?
HEY, I REALLY NEED TO GO TAKE A LEAK. IS IT ALRIGHT IF I LEAVE FOR A BIT?
he he
THIS IS ALL SHE COULD THINK OF!

UNDERSTOOD. WE WILL HEAD NORTH, SO MEET US THERE
YES-
KOOK KOOK
ALRIGHT, THINGS ARE GOING WELL I'LL JUST TELL THEM I COULD NOT FIND WHERE THEY WERE AT
I'LL HEAD TOWARDS MY GROUP NOW. CAN'T REALLY CALL IT A CONTEST IF I'M WITH YOU THE WHOLE TIME..
I'LL GIVE THAT DEER UP TO YOU
WHAT DID HE MEAN BY GIVING UP?

IT'LL BE ALRIGHT IF I CATCH SOME -THING LIKE A WOLF. DON'T WORRY ABOUT IT. LET US HURRY.
YES
dadack dadack
AH-HWU. MY BUTT HURTS FROM RIDING A HORSE FOR TOO LONG.
WHERE IS JA YUN AT RIGHT ABOUT NOW?
JA YUN?

IS THIS A DIVINE GUIDANCE?
SEUNG HWI
피슛
BECOME MY TOOL!
변현(變現) 무엇이 이루기 위한 원동력 실현

PYUK!
히히힝
PYUK
!
WHAT?!
HE HING
WOAH!
KYAK

KYAA!!
DU
DU
DU
AH AG!
YA!
HIK

STOP! I SAID STOP!!
SEUNG HWU!
!
I CAN'T. MY HANDS WON'T REACH!
JA YUN!
TRY TO HOLD ON AND CALM HIM DOWN!

BE CAREFUL NOT TO FALL OFF!
DU
DU
DU
DU
DU
DUK
HA-YAT!

TUR SSUK
du du du
—
OOH
AH YA AH
THAT WAS CLOSE SOMETHING BIG COULD HAVE...

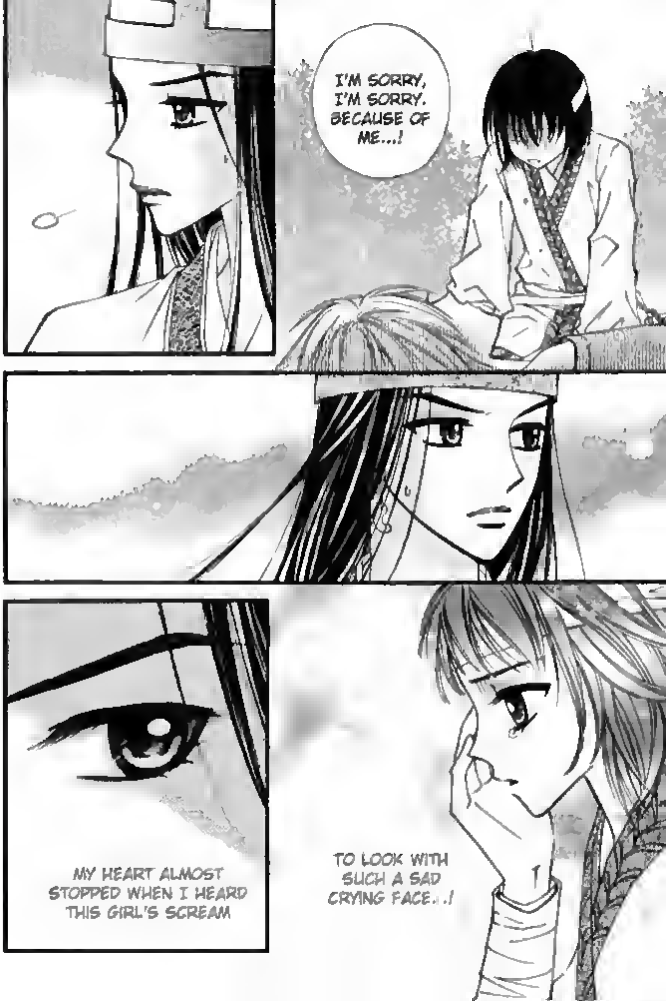
AH...
KYAAAAAAA-

THIS VOICE!!
YA!

ARI!
JA YUN...?
OPEN YOUR EYES....
!
NO, THIS CAN'T BE!
SOMEONE HELP!

ISN'T ANYONE THERE? PLEASE SAVE THIS PERSON!!
ARI!
BUB MIN RANG!
WHAT HAPPENED! THAT SCREAM BEFORE
!

THE HORSE WENT CRAZY... WHILE TRYING TO SAVE ME, JA YUN!!
HE... HE CAN'T BE DEAD CAN HE?
SUK
DON'T WORRY ABOUT IT. HE ONLY LOST CONSCIOUSNESS
THIS BLOOD?! DID YOU GET HURT!!
AH...!
IT'S JUST A SCRATCH. IT'S NOTHING.


I'M SORRY, I'M SORRY. BECAUSE OF ME...!
MY HEART ALMOST STOPPED WHEN I HEARD THIS GIRL'S SCREAM
TO LOOK WITH SUCH A SAD CRYING FACE..!

I MIGHT JUST LOSE IT FROM ALL THIS CRYING.

Wah wah
I SAID STOP CRYING!
Pak

WHAT IS THIS...
WHY DOES WHAT THIS LITTLE CHILD DOES MAKE ME FEEL SO DOWN?
WHY...

ISBN 978-89-532-0000-0
ISBN 89-532-7085-3 세트

백시합회전 승휴의 전생. 자윤을 살게 한 아리는 그의 곁에 남고 싶어 하지만
아리의 심통 소식을 들은 법민에게 들켜 집으로 다시 돌아가게 된다.
한편 자윤에게 작별 인사를 하러 간 아리는
그곳에서 자윤과 아리따운 여인의 다정한 모습에 충격을 받는다!!

보수 권력파의 신상처 같은 윤직임을 걱정하던 법민은 아리와
함께 있던 자윤이 보수파 대학랑 미사을의 수하라는 사실을 알고, 아리를 아들에
그을 감시하라고 한다. 아리 사실을 모르는 아리는 자윤이 위험에 처할지도
모른다는 법민의 말만 믿고 자신이 직접 화랑에 들어가 그를 지키기로 결심하는데!!

2
류량
사과사

TERMS TO KNOW

HWA-RANG-DO: WAS AN ELITE GROUP OF YOUTH IN SILLA. IT WAS INITIALLY AN EDUCATIONAL INSTITUTION AS WELL AS A SOCIAL CLUB WHERE MEMBERS WHO WERE MOSTLY SONS AND DAUGHTERS OF NOBILITY GATHERED FOR ALL ASPECTS OF STUDY. THIS GROUP DEVELOPED INTO A MORE MILITARY ORGANIZATION AND WAS MOST FAMOUS FOR IT'S ARCHERY SKILLS.

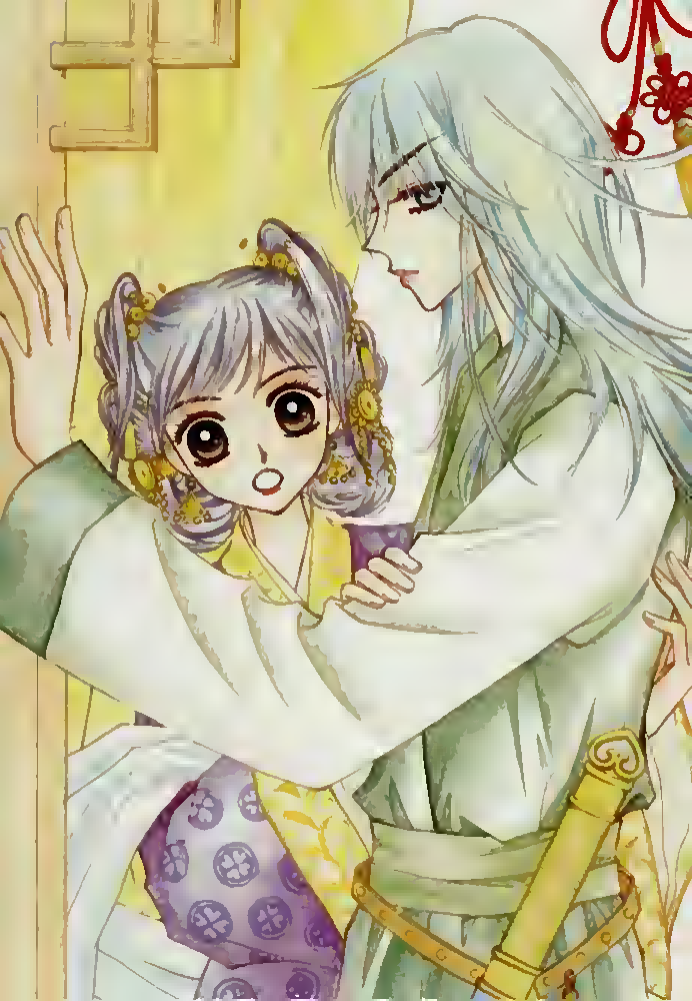
HWA-RANG: A LEADER WITHIN THE HWA-RANG-DO. -RANG IS ADDED AS A SUFFIX TO ONES NAME (LIKE RUB-HIN-RANG, AND HSA-HEUL-RANG) FOR HWA-RANG. A HWA-RANG USUALLY HAVE MANY NANG-DO UNDER THEM.

NANG-DO: A TERM REFERRING TO REGULAR MEMBERS OF THE HWA-RANG-DO.

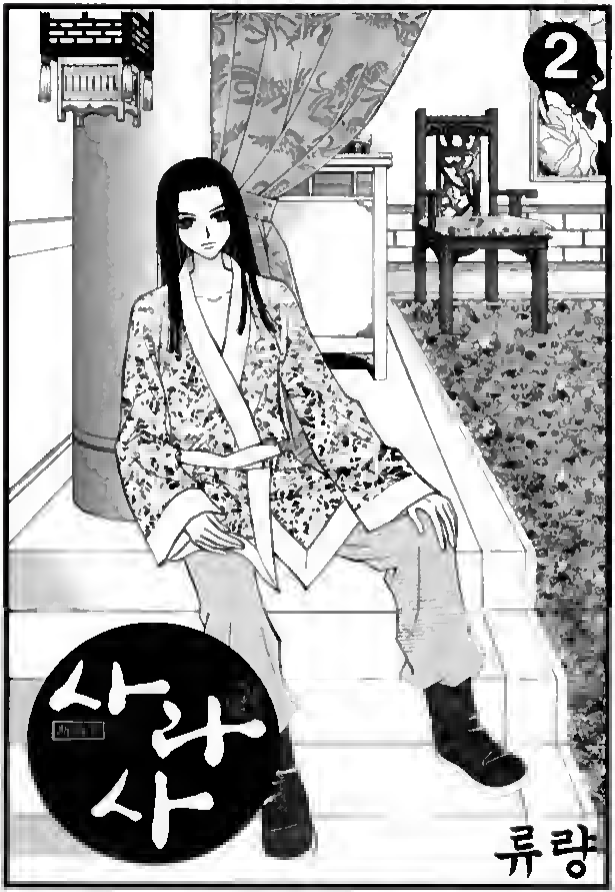
NANG-HEUN: (ALSO CALLED SEONDO-HEUN, OR SEON-HEON) A TRAINING PLACE FOR HWA-RANG-DO.

NANG-JEOK: A LIST OF ALL THE MEMBERS OF THE HWA-RANG-DO.

-HYUNG: A SUFFIX USED BY BOYS TO ADDRESS AN OLDER BROTHER.



삼관사


2
사라사
류랑

·2

★글, 그림	류방
★펴낸이	조대웅
★편집진행	배선임
★표지 디자인	이윤진
★펴낸곳	(주) 서울문화사
★등록일	1960년 5월 15일
★등록번호	2-484
★주소	서울시 용산구 한남로 27길 2-35
★전화	7999-195
★FAX	7999-300
★인쇄한 곳	정승문화인쇄
★초판발행일	2007년 5월 20일
★값	3,800원

★ 저작권의 침해에 따라 따르는 벌이가 있습니다. 삼가해 주시기 바랍니다.
★ 이 작품은 저작권법에 의해 보호를 받는 저작물이므로 무단 전재 및 복제, 배포는 금지되며 허락 없이 복제할 경우 7년 이하의 징역 또는 5천만 원 이하의 벌금에 처하거나 이를 병과할 수 있습니다.

www.jumpa.co.kr

ISBN 978-89-532-7605-3 (세트)